

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

SATINIERMASCHINE

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

BURNISHING MACHINE

FR MANUEL D'UTILISATION

POLISEUSE / DÉCAPEUSE

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BRUSKA NA PILOVÉ KOTOUČE

IT ISTRUZIONI PER L'USO

MACCHINA AFFILATRICE PER LAME DI SEGHE CIRCOLARI

NL GEBRUIKSAANWIJZING

SLIJPMACHINE VOOR CIRKELZAAGBLAD



SM 100



2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE	<i>SICHERHEITSZEICHEN BEDEUTUNG DER SYMBOLE</i>	EN	<i>SAFETY SIGNS DEFINITION OF SYMBOLS</i>	FR	<i>SIGNALISATION DE SÉCURITÉ Définition des symboles</i>
CZ	<i>BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY VÝZNAM</i>	IT	<i>SEGNALI DI SICUREZZA SIGNIFICATO DEI SIMBOLI</i>	NL	<i>VEILIGHEIDSSYMBOLEN BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN</i>



DE	CE-KONFORM: Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien
EN	EC-CONFORM: This product complies with EC-directives
FR	CE-Conforme : Ce produit est conforme aux normes CE.
CZ	CE-SHODNÉ: Tento výrobek je v souladu se směrnicemi ES
IT	CONFORMITÀ CE: Questo prodotto è conforme alle direttive CE
NL	CE-CONFORM: Dit product voldoet aan de EG-Richtlijnen.



DE	ANLEITUNG LESEN! Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.
EN	READ THE MANUAL! Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.
FR	LIRE LE MANUEL! Lire le manuel d'utilisation et de maintenance avec soin permet de se familiariser avec les fonctions en vue d'utiliser correctement la machine afin d'éviter les blessures et le dysfonctionnement de l'appareil.
CZ	PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD! Přečtěte si řádně návod na obsluhu a údržbu Vašeho stroje a dobře se seznamte s ovládacími prvky stroje, aby byl tento řádně obsluhován a předešlo se ke škodám na stroji a zraněním osob.
IT	LEGGERE LE ISTRUZIONI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di manutenzione della vostra macchina e familiarizzare con gli elementi di comando della macchina per utilizzarla correttamente e per evitare di danneggiare le persone e la macchina stessa.
NL	HANDLEIDING LEZEN! Lees de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen van uw machine zorgvuldig door en maak u vertrouwd met de bedieningselementen van de machine, om de machine correct te bedienen en zo lichamelijke letsels en materiële schade te voorkomen.



DE	WARNUNG! Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.
EN	ATTENTION! Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.
FR	ATTENTION! Ignorer les signes et avertissement de sécurité présent sur la machine ainsi qu'ignorer les instructions présentes dans ce manuel peut causer des blessures graves et même conduire à la mort.
CZ	VÝSTRAHA! Dbejte bezpečnostních symbolů! Nedodržování předpisů a pokynů může vést k těžkým poraněním osob nebo dokonce smrtelným úrazům.
IT	AVVERTENZA! Osservare i simboli di sicurezza! La mancata osservanza delle norme e avvertenze per l'uso della macchina può comportare danni personali gravi e pericoli mortali.
NL	WAARSCHUWING! Neem de veiligheidssymbolen in acht! Het niet in acht nemen van de voorschriften en aanwijzingen voor het gebruik van de machine kan tot ernstige lichamelijke letsels en dodelijke gevaren leiden.



DE	Allgemeiner Hinweis
EN	General note
FR	Note générale
CZ	Všeobecný pokyn
IT	Avvertenza generale
NL	Algemene Aanwijzingen



DE	Schutzausrüstung tragen!
EN	Protective clothing!
FR	Porter un équipement de sécurité
CZ	Noste ochranné vybavení!
IT	Indossare i dispositivi di protezione!
NL	Beschermende uitrusting dragen!



DE Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!
EN Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!

FR Débrancher la machine du secteur avant chaque entretien, activités similaires ou pause. Mettre l'interrupteur sur « arrêt » avant de débrancher l'alimentation!



CZ Stroj před úkonem údržby nebo před přestávkou v práci vypněte a odpojte ze sítě!

IT Spegner la macchina prima della manutenzione e delle pause e scollegare la spina di rete!

NL Machine vóór onderhoud en pauzes uitschakelen en stekker uittrekken!



DE Nur geschultes Personal!

EN Only trained staff!

FR Personnel qualifié uniquement!

CZ Pouze vyškolená obsluha!

IT Solo personale addestrato!

NL Alleen geschoold personeel!



DE Bedienung mit Schmuck / Krawatte / offenem Haar verboten!

EN Operation with jewelry / tie / long hair forbidden!

FR Utilisation avec port de bijoux / cravat / cheveux détaché interdit!



CZ Zákaz obsluhy se šperky / kravatu / rozpuštěnými vlasy !

IT Vietato l'uso con gioielli / cravatta / capelli sciolti!

NL Bediening met sieraden / das / los haar / verboden!



DE Warnung vor rotierenden Teilen!

EN Warning of rotating parts!

FR Se méfier des pièces en rotation, ne pas toucher!



CZ Pozor na rotující části stroje!

IT Attenzione alle parti rotanti!

NL Waarschuwing voor roterende onderdelen!



DE Vor Nässe schützen!

EN Protect from moisture!

FR Protéger de l'humidité!

CZ Chraňte před vlhkem!

IT Proteggersi da bagnato!

NL Tegen vocht beschermen!



DE Gefährliche elektrische Spannung!

EN High voltage!

FR Protéger de l'humidité!

CZ Nebezpečné elektrické napětí!

IT Tensione elettrica pericolosa!

NL Gevaarlijke elektrische spanning!



DE Schutzklasse II!

EN Protection class II!

FR Protection classe II!

CZ Ochranná třída II!

IT Classe di protezione II!

NL Beschermingsklasse II!

3 TECHNIK / TECHNIC / TECHNIQUE / TECHNIKA / TECNICHE / TECHNIEK

3.1 Komponenten / Components / Composants principaux / Části stroje / Componenti / Componenten



SM 100			
1	Ein-Aus-Schalter / On-Off-Switch / Interrupteur Marche – Arrêt / Vypínač / Interruttore on-off / Aan/Uit schakelaar	5	Schleifmittelschutzabdeckung / protection cover / Protection / Kryt brusného kartáče / Copertura proteggi-abrasivo / Slijpmiddel-beschermkap
2	Dauerknopf / Lock button / Bouton de verrouillage / Zajištění vypínače / Pulsante permanente / Continu knop	6	Schleifmittel / abrasive / Abrasif / Brusný kartáč / Abrasivo / Slijpmiddel
3	Geschwindigkeitsregler / speed controller / Régulateur de vitesse / Regulátor rychlosti otáčení / Regolatore di velocità / Snelheidsregelaar	7	Schleifmittelbefestigung / abrasive lock / Verrouillage de l'abrasif / Zajišťovací šroub kartáče / Dispositivo di fissaggio abrasivo / Slijpmiddel bevestiging
4	Handgriff/ handle / Poignée / Rukojeť / Maniglia / Handgreep		

3.2 Lieferumfang / Delivery content / Contenu de la livraison / Obsah dodávky / Consegna / Leveringsomvang



3.3 Technische Daten / Technical data / Données techniques / Technické údaje / Dati tecnici / Technische gegevens

	SM 100		SM 100
Motorleistung Engine power Puissance moteur Výkon motoru Potenza motore Motorvermogen	800W	Schleifmitteldurchmesser Abrasive ø Abrasif Ø Průměr kartáče Diametro abrasivo Slijpmiddel diameter	Ø 100-115mm
Netzspannung Voltage Voltage Provozní napětí Tensione di rete Netspanning	230V / 50Hz	Schleifmittelbreite Abrasive width Largeur abrasif Šířka kartáče Larghezza abrasivo Slijpmiddel breedte	50-100mm
Leerlaufdrehzahl No load speed Vitesse hors charge Otáčky kartáče Numero di giri a vuoto Nullasttoerental	700-3000min ⁻¹	Gewicht Weight Poids Hmotnost Peso Gewicht	3,5kg
Schall-Druckpegel Sound pressure level Pression sonore Akustický tlak Livello di pressione sonora Geluidsdrumniveau L _{PA}	98 dB(A) K:3dB(A)	Vibration vibration Vibration Vibrace Vibrazione Trilling a _{h,P}	7,28m/s ² K:1,5m/s ²
Schall Leistungspegel sound power level Puissance acoustique Akustický výkon Livello di potenza sonora Geluidvermogeniveau L _{WA}	109 dB(A) K:3dB(A)		

10 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the tube belt sander SM 100.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.



Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2016

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0
Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

11 SAFETY

11.1 Intended Use

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

The machine is used for:

For dry polishing, sanding with sanding sheets and brushing on surfaces of metal, stone, plastic, wood, composite materials, paint/varnish, filler and similar materials.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions, operating and maintenance instructions lay down in this manual.

All people who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case HOLZMANN-Machines and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.



WARNING

- **Use only abrasive allowable for this machine!**
 - **Never use a damaged abrasive!**
 - **Use the machine never with defective or without mounted guard**
- HIGHEST RISK OF INJURY!**

Ambient conditions

The machine may be operated:

humidity max. 70%

temperature +5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated in areas exposed to increased fire or explosion hazard.

Prohibited use

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- Operation of the machine function without emergency device is prohibited.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- The use of the machine not being suitable for the use of the machine and not being certified is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in 12.1 is forbidden.
- The unattended operation on the machine during the working process is forbidden!
- It is not allowed to leave the immediate work area during the work is being performed.

11.2 Security instructions

Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!

To avoid malfunction, machine defects and injuries, read the following security instructions!

The locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and limit the use of this machine!



- **Keep your work area dry and tidy! An untidy work area may cause accidents. Avoid slippery floor.**



- **Make sure the work area is lighted sufficiently**



- **Do not overload the machine**



- **Provide good stability and keep balance all times**



- **Avoid abnormal working postures! Make sure you stand squarely and keep balance at all times.**



- **Keep away from the running abrasive!**



- **Always stay focused when working. Reduce distortion sources in your working environment. The operation of the machine when being tired, as well as under the influence of alcohol, drugs or concentration influencing medicaments is forbidden.**



- **Respectively trained people only and only one person shall operate the machine.**



- **Do not allow other people, particularly children, to touch the machine or the cable. Keep them away from your work area.**



- **Make your workshop childproof.**



- **Wear suitable work clothes! Do not wear loose clothing or jewelry as they might get caught in moving parts and cause severe accidents! Wear a hair net if you have long hair.**



- **Use personal safety equipment: dust mask, ear protectors and safety goggles when working with the machine.**



- **Never leave the machine running unattended! Before leaving the working area switch the machine off and wait until the machine stops.**

- **Always disconnect the machine prior to any actions performed at the machine.**

- **Avoid unintentional starting**

- **Do not use the machine with damaged switch**

- **Keep any machine that is not being used out of reach of children**

- **The plug of an electrical tool must strictly correspond to the socket. Do not use any adapters together with earthed electric tools**

- **Each time you work with an electrically operated machine, caution is advised! There is a risk of electric shock, fire, cutting injury;**

- **Protect the machine from dampness (causing a short circuit)**

- **Use power tools and machines never in the vicinity of flammable liquids and gases (danger of explosion)**

- **Check the cable regularly for damage**

- **When working with the machine outdoors, use extension cables suitable for outdoor use**

- **Do not use the cable to carry the machine or to fix the work piece**

- **Protect the cable from heat, oil and sharp edges**

- **Avoid body contact with earthed**

11.3 Remaining risk factors



WARNING

It is important to ensure that each machine has remaining risks. In the execution of all work (even the simplest) greatest attention is required. A safe working depends on you!

Even if the machine is used as required it is still impossible to eliminate certain residual risk factors totally. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

Despite of correct and proper use and maintenance there remain some residual risk factors:

- **Hazard of injury or machine damage due to undetected machine defect**

To minimize this risk, check the machine prior to every operation for loose screws and connections. Check the motor noise, the spindle, the drill chuck, etc. for eventual damage. Damaged parts have to be replaced immediately, no operation of the machine in the meantime!

- **Hazard of electric shock**

Undetected malfunctions in the power supply and/or the connected wood working machine might result in electric shock when touching the machine. Ensure proper electric installation, and let it check periodically by a trained electrician.

- **Danger due to unintended machine start-up**

Eliminate this risk by disconnecting the machine before you perform any checks or activities on the machine.

- **Hazard of inhaling toxic dust**

Especially wood dust arising from chemically treated wood and/or lacquer/paint are harmful when inhaled. Therefore wear a suitable breathing mask if required.

These risk factors can be minimized through obeying all security and operation instructions, proper machine maintenance, proficient and appropriate operation by persons with technical knowledge and experience.

12 ASSEMBLY

12.1 Delivery content

The machine is delivered pre-assembled.

For transport reasons, some parts of the machine can be assembled by the customer.

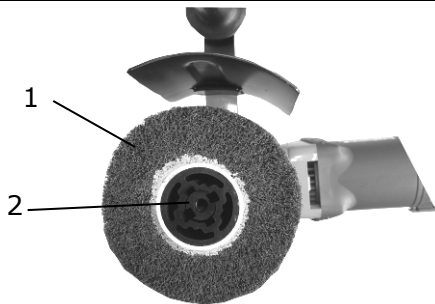
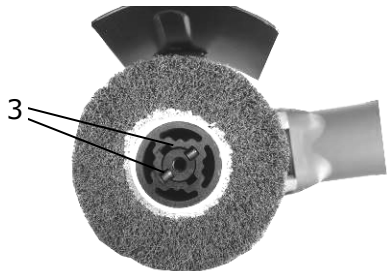
Check right after receiving the machine, whether all parts according to the parts list are complete and without damage. Each visible defect and in particular wrong amounts and transport damages must be clearly noted on the delivery documents, otherwise the goods shall be considered as taken over and fully accepted under the sole responsibility of the customer.

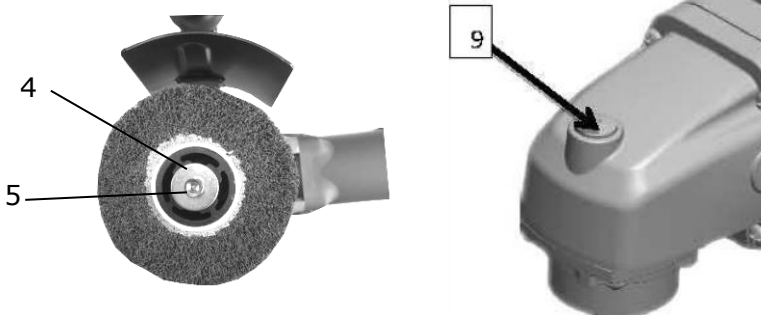
12.2 Assembly

12.2.1 Install abrasive protection

Turn the abrasive protection in the position that showing the handle bracket up and tighten the mounting screw with an Allen key. Place the handle in front on the abrasive guard and tighten by hand.	
--	---

12.2.2 Install Abrasive

Step 1:	Pull the abrasive (2) on the drive shaft (1) and ensure good fit.	
Step 2:	Put the two dovetailing (3) into the slots used at the shaft end.	

Step 3:	Place the spacer (4) centered on the shaft, insert the Allen screw (5) into the thread and tighten with an Allen key. Block the shaft by pressing the shaft-lock-button (9).	
----------------	--	--

13 OPERATION

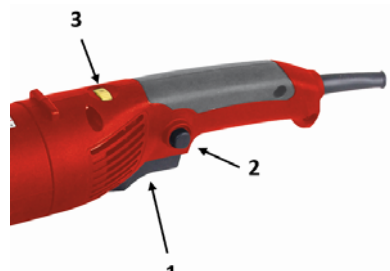
Device to be operated in a perfect state only. Inspect the device visually every time it is to be used. Check in particular the safety equipment, electrical controls, electric cables and screwed connection for damage and if tightened properly. Replace any damaged parts before operating the device.

13.1 Operation instructions

	WARNING Perform all machine settings with the machine being disconnected from the power supply!	
	ATTENTION Please observe the following operating instructions so that their work can be performed safely and has the expected success.	

	NOTICE Check before starting work: • All cables and plugs • The free and centered run of sanding belt The sanding: • Always use the proper, located in perfect condition abrasives. (Change wear of abrasives immediately!) With abrasive in good condition you obtain a good grinding result. • Always guide the machine with both hands. • Do not exert too much pressure to the workpiece
---	---

13.2 Operation

On-Off-Switch:	Press the switch (1) to start the machine. For continuous activation press down the lock button (2) in the meantime. To switch off press the switch (1) again.	
Speed controll:	To adjust the speed, turn the speed-controller (3).	

14 MAINTENANCE

 	ATTENTION Don't clean or do maintenance on the machine while it is still connected to the power supply: Damages to machine and injuries might occur due to unintended switching on of the machine! Therefore: Switch the machine off and disconnect it from the power supply be-fore any maintenance works or cleaning is carried out
--	---

The machine does not require extensive maintenance. If malfunctions and defects occur, let it be serviced by trained persons only.

Before first operation as well as later on every 100 operation hours you should lubricate all connecting parts (if required, remove beforehand with a brush all swarfs and dust).

Check regularly the condition of the security stickers. Replace them if required.

Check regularly the condition of the saw band and the saw band guide.

The good condition and perfect adjustment of the guiding rollers is essential for a smooth band guidance and a clean cut.

Store the machine in a closed, dry location.

NOTICE Clean your machine regularly after every usage – it prolongs the machines lifespan and is a pre-requisite for a safe working environment. Repair jobs shall be performed by respectively trained professionals only!
--

14.1 Maintenance plan

After each workshift: Remove chips and sanding dust from the device

After 10 hours of operation:

- When working metal it is possible for conductive dust to settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired. Blow out the interior of the power tool via the ventilation slots with compressed air.

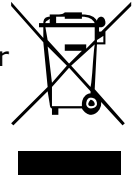
14.2 Cleaning

After each workshift the machine has to be cleaned. Remove chips etc. with a suitable tool. Do not remove them by hand (cutting injury!). Remove dust as well.

	NOTICE The usage of certain solutions containing ingredients damaging metal surfaces as well as the use of scrubbing agents will damage the machine surface! Clean the machine surface with a wet cloth soaked in a mild solution
---	--

14.3 Disposal

Do not dispose the machine in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old.



15 TROUBLE SHOOTING

Disconnect the machine from the power supply prior to any checks performed at the machine itself!

Trouble	Possible cause	Solution
Machine stops or will not start	▪ ON/OFF-switch damaged ▪ Saw unplugged ▪ Overload tripped ▪ Fuse blown or circuit breaker tripped ▪ Cord damaged	▪ Check the switch ▪ Check all power connections ▪ Allow motor to cool and reset by pushing off switch ▪ Change fuse or reset circuit breaker ▪ Change cable
Machine slows down during working	▪ Exerting too much pressure to the sanding abrasive	▪ Exert less pressure on the work piece
Bad grinding results	▪ Abrasive too coarse-grained	▪ Use less coarsed abrasive
To rapid wear of	▪ Abrasive too fine-grained	▪ Use more coarsed abrasive
Work piece burns during the working process	▪ Abrasive is dirty from oil ▪ Too much pressure	▪ Change abrasive ▪ Reduce pressure

MANY MALFUNCTIONS AND DEFECTS CAN BE AVOIDED BY LETTING THE MACHINE BE CONNECTED TO YOUR POWER SUPPLY BY A CERTIFIED ELECTRICIAN

40 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

40.1 Ersatzteilbestellung / spare parts order

Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS

Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!

Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, das Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen](#) im Vorwort dieser Dokumentation.

With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

IMPORTANT

The installation of other than original spare parts voids the warranty!

So you always have to use original spare parts

When you place a spare parts order please use the service formular you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

Pour les machines Holzmann utiliser toujours des pièces de rechange pour réparer la machine. Le réglage optimal de pièces réduit le temps d'installation et préserve la vie de la machine.

AVIS

En cas d'utilisation de pièces autres que celles autorisées par HOLZMANN et sans notre permis par écrit, la garantie sera annulée.

Par conséquent: Pour l'échange de composants et l'utilisation des pièces détachées originales.

[Pour toute question nous contacter à l'adresse ci-dessus ou votre revendeur.](#)

Použitím originálních dílů od společnosti Holzmann používáte díly, které spolu dokonale sedí a jejich montáž je časově méně náročná. Originální náhradní díly zaručují delší životnost stroje.

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky!

Platí: Při výměně komponent/dílů používejte pouze originální náhradní díly.

[Adresu pro objednání dílů naleznete v kontaktech na zákaznický servis v předmluvě této dokumentace.](#)

Con le parti di ricambio Holzmann utilizzate pezzi di ricambio che combaciano e sono adatti tra loro. L'esattezza di adattamento ottimale dei pezzi accorcia i tempi di montaggio e mantiene la durata di vita.

NOTA

Il montaggio di altre parti di ricambio originali causa la perdita della garanzia!

Pertanto vale la regola: Quando si sostituiscono componenti/pezzi utilizzare solo parti di ricambio originali

Per ordinare parti di ricambio usare il modulo dell'assistenza che trovate al termine di queste istruzioni. Indicare sempre il tipo di macchina, il numero di parte di ricambio e la denominazione. Per evitare incomprensioni, si raccomanda di allegare agli ordini di parti di ricambio una copia del disegno delle parti di ricambio, su cui sono evidenziate in modo chiaro le parti di ricambio richieste.

[L'indirizzo per gli ordini si trova sotto gli indirizzi dei centri di assistenza clienti nella prefazione di questa documentazione.](#)

Met reserveonderdelen van Holzmann gebruikt u reserveonderdelen welke speciaal op elkaar zijn afgestemd. De optimale nauwkeurigheid van de onderdelen verkorten de montagetijden en bewaren de levensduur.

INDICATIE

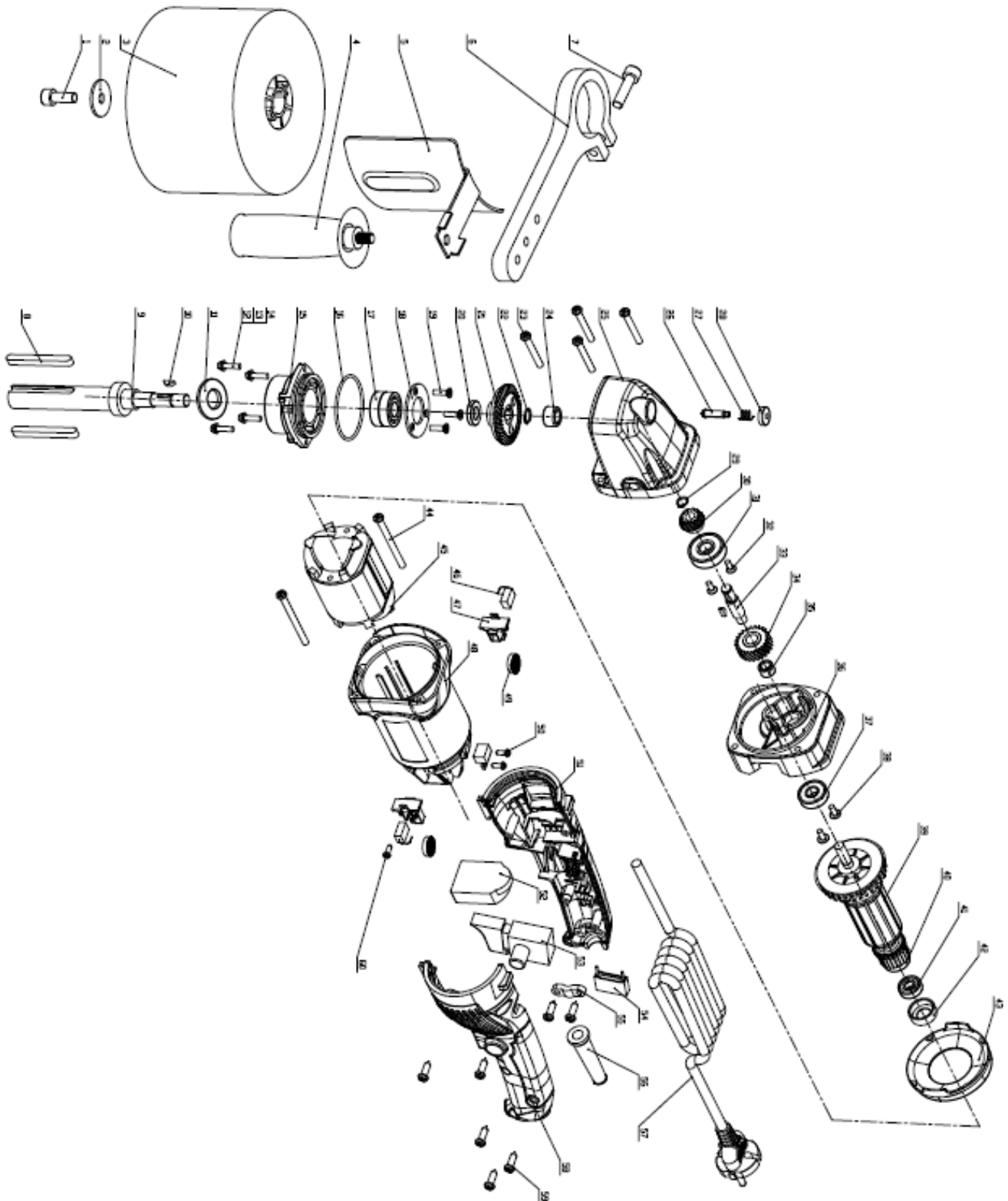
Door de montage van andere dan de originele reserveonderdelen vervalt de garantie.

Vandaar geldt: Gebruik voor het vervangen van componenten/onderdelen alleen originele reserveonderdelen.

Gebruik a.u.b. het serviceformulier aan het eind van deze handleiding voor het bestellen van reserveonderdelen. Vermeld steeds machinetype, reserveonderdeelnummer alsook de naam. Om misvattingen te voorkomen raden we aan bij de bestelling van reserveonderdelen een kopie van de tekening erbij te leggen waarop de benodigde reserveonderdelen duidelijk gemarkeerd zijn.

[Het besteladres ziet u onder adres van de klantendienst in het voorwoord van deze documentatie.](#)

41 EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLOSION DRAWING



No.	Name	Qty	No.	Name	Qty
1	Screw	1	31	Bearing	1
2	Spacer	1	32	Screw	2
3	Sanding roller	1	33	Small shaft	1
4	Assist handle	1	34	Middle gear	1
5	Protective cover	1	35	Copper bush	1
6	Handle connecting rod	1	36	Middle cover	1
7	Screw	1	37	Bearing	1
8	Flat key	2	38	Screw	2
9	Output shaft	1	39	Rotor	1
10	Woodruff key	2	40	Magnet ring	1
11	Dust cap	1	41	Bearing	1
12	Screw	4	42	Bearing bush	1
13	Spring washer	4	43	Break wind ring	1
14	Flat washer	4	44	Screw	2
15	Front cover	1	45	Stator	1
16	O-ring	1	46	Carbon brush	2
17	Bearing	2	47	Carbon brush holder	2
18	Bearing pressure plate	1	48	Main case	1
19	Screw	3	49	Coil spring	2
20	Positioning steel bushing	1	50	Screw	2
21	Big gear	1	51	Right handle	1
22	Jump ring	1	52	Speed controller	1
23	Screw	4	53	Switch	1
24	Needle roller bearing	1	54	Capacitance	1
25	Head capsule	1	55	Cable clamp	1
26	Self-lock pin	1	56	Cable sheath	1
27	Self-lock spring	1	57	Cable	1
28	Self-lock cap	1	58	Left handle	1
29	Jump ring	1	59	Screw	7
30	Small gear	1	60	screw	2